

УДК 81'23

РУССКИЕ И ЯКУТЫ: ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О СЕБЕ И “ДРУГИХ” (ОПЫТ СЕМАНТИЧЕСКОГО ШКАЛИРОВАНИЯ)

© 2009 Т.М. Елизарова

Якутский государственный университет

Поступила в редакцию 6 апреля

Аннотация: В статье автор сравнивает выявленные комплексы качеств, которые соответствуют устойчивым представлениям испытуемых о рассматриваемых этносах. Результаты семантического шкалирования показали представления русских и якутов друг о друге, а также о членах собственного этноса.

Ключевые слова: этнос, семантическое шкалирование, ассоциативный эксперимент, языковое сознание, авто и гетеростереотипы.

Abstract: In the article the author compares the discovered complexes of qualities, which correspond to stable representations of examinees about considered ethnoses. Results of semantic scaling shows representations of “Russian” and “Yakuts” about each other, and also about members of own ethnoses.

Key words: ethnoses, semantic scaling, associative experiment, language consciousness, auto and heterostereotype.

Одним из методов изучения языкового сознания является семантический дифференциал (СД). Он получил применение в исследованиях, связанных с восприятием и поведением человека, с анализом социальных установок и личностных смыслов [1, 110]. СД позволяет построить модель индивидуального и группового обыденного сознания, выявить системы осознаваемых и неосознаваемых представлений в интересующей исследователей содержательной области... [2, 71]. Наше исследование направлено на выявление представлений русских и якутов друг о друге, а также представлений о членах собственного этноса. Используя метод контролируемых ассоциаций, семантический дифференциал, мы попытались получить численно представленные стандартизованные данные, позволяющие смоделировать образ русских и якутов, существующий в сознании усредненного носителя русской и якутской культуры. Для этого испытуемым было предложено оценить по заданным характеристикам

представителей разных национальностей, в том числе русских и якутов. Респонденты должны были оценить по шкале от 0 до 5, насколько каждое из предложенных качеств характеризует представителей данного этноса. При этом “0” отражал отсутствие качества, цифра “5” – демонстрировала максимальную выраженность качества. Значение понятия “русские” измерялось по 35 шкалам, среди которых были: оптимизм, бережливость, предприимчивость, агрессивность и т. д.

В эксперименте принимали участие 300 студентов разных специальностей вузов города Якутска в возрасте от 17 до 21 года. Индивидуальные ответы всех испытуемых были суммированы и объединены в три группы: русские (Р), якуты-билингвы с родным якутским языком (Я1), якуты, не владеющие якутским языком и считающие родным русский язык (Я2). На основе сходства оценок по шкалам мы выявили усредненные данные, позволяющие судить о степени соответствия предложенных характеристик рассматриваемым этносам (В таблице представлены данные по нескольким шкалам).

© Елизарова Т.М., 2009

Шкалы	О русских			Шкалы	О якутах		
	Р	Я2	Я1		Р	Я2	Я1
Оптимизм	4,04	3,93	3,84	Оптимизм	3,15	3,11	3,56
Бережливость	3,5	3,56	3,3	Бережливость	3,3	3,3	3,56
Предприимчивость	4,01	3,73	3,75	Предприимчивость	3,12	3,16	3,32
Агрессивность	3,34	3,5	3,54	Агрессивность	3,62	3,25	3,55
Общительность	4,42	4,3	4,18	Общительность	3,37	3,16	3,12
Стремление к успеху	4,22	4,23	3,79	Стремление к успеху	3,3	3,66	3,62
Терпимость	3,30	3,2	3,07	Терпимость	3	3,22	3,44
Безответственность	2,89	3,03	2,73	Безответственность	2,9	2,37	2,67

Как оценивают себя русские? По мнению респондентов Р – качество, характеризующее русских в наивысшей степени – это **“общительность”**, в среднем всеми испытуемыми была дана оценка – 4,42. Ассоциативные эксперименты также показывают, что общаться, говорить, разговаривать – это те действия, которые важны для русского человека. Это подтверждает и Н.В. Уфимцева, она пишет, что **“глагол говорить – это также один из трех глаголов, входящих в центр ядра языкового сознания русских”** [3, 211]. Также испытуемые посчитали, что **“стремление к успеху”** свойственно русским на – 4,27, далее **“чувство собственного достоинства”** присуще русским в среднем на (4,21), **“энергичность”** – (4,13), **“стремление к известности”** – (4,10), **“оптимизм”** – (4,04), **“предприимчивость”** на – (4,01), **“образованность”** – (4,03). Оценки близкие к “4” применительно к русским получили такие качества: **“цивилизованность”**, **“деловитость”**, **“изобретательность”**, **“склонность управлять”**.

К качествам, присущим русским в наименьшей степени, по мнению респондентов Р, относятся: **“холодность”** – 2,66, **“покорность”** – 2,6, **“безответственность”** – 2,89, **“законопослушность”** – 2,89.

В целом, анализируя характеристики, данные респондентами всех трех групп русским, можно отметить, что сходство оценок русских (Р) и якутов (Я2), владеющих только русским языком, составляет 57,1%; реакции якутов (Я1) – билингов и (Я2) близки на 34,2%; реакций русских (Р) и якутов-билингвов (Я1) можно считать подобными на 25,7%.

Итак, оценки испытуемых (Р) и (Я2) имеют наибольшее сходство, но это сходство не является абсолютным. Испытуемые (Я2) считают русских более **“безответственными”** (3,03), нежели Р(2,89) и Я1(2,73); менее **“трудолюбивыми”** Я2(3,26), Р(3,43), Я1(3,41); менее **“добросовестными”** Я2(3,26), Р(3,46), Я1(3,35);

Качества, характеризующие “русских” по мнению испытуемых Я1:

“Честность” свойственна русским, по мнению респондентов Я1, в среднем на (2,86), в отличие от реакций Р(3,30) и Я2(3,13); русские, по мнению Я1, менее **“бережливы”** (3,3), Р (3,5); обладают большей **“холодностью”** Я1(3,05), нежели считают так сами Р (2,66).

Автостереотипы якутов. Качества, которые присущи якутам в наивысшей степени, с точки зрения испытуемых группы Я1 и Я2: **“стремление к успеху”** Я1(3,62), Я2 (3,66); **“трудолюбие”** Я1 (3,70), Я2 (3,38), **“энергичность”** Я1 (3,86); **“чувство собственного достоинства”** Я1 (3,81), Я2 (3,58). Следует отметить, что оценка собственного этноса, представленная якутами, заметно ниже той, которая была даны русскими испытуемыми о русских. Нет ни одного качества, которое бы респонденты Я1 и Я2 оценили на “4» и выше.

Качества, которые, по мнению якутов, характеризуют их в наименьшей степени: **“покорность”** Я2(2,91), Я1(2,94); **“безответственность”** Я2(2,37), Я1(2,67); **“законопослушность”** Я2 (2,63), Я1(3,22); **“эгоизм”** Я2(2,83), Я1(2,91); **“прагматизм”** Я2(2,61), Я1(2,86); **“энергичность”** Я2(2,97); **“коварство”** Я2(2,44), Я1(2,65); **“тщеславие”** Я2(2,66), Я1(2,87).

Сравнительный анализ реакций испытуемых всех трех групп продемонстрировал следующее: характеризуя представителей якутского этноса, наибольшую схожесть оценок показали группы Я1 и Я2 – 45% , далее Р и Я2 – 28,5%. И менее всего похожи оценки респондентов Я1 и Р – 20%. Это отражено в таблице № 3.

Характеристики, свойственные якутам, по мнению респондентов Р. Русские приписывают якутам такое качество, как **“общительность”** (3,37), в отличие от Я1(3,12), Я2 (3,16); считают **“честными”** примерно на Р(2,8), Я1(3,5), Я2(3,12); менее **“законопослушными”** Р(2,92), Я1(3,22) и **“цивилизованными”** Р(2,9), нежели Я1(3,25), Я2(3,22); более **“эгоистичными”** Р(3,55), ср. Я1(2,91), Я2(2,83) и **“агрессивными”** Р(3,62), Я1(3,55), Я2(3,25); респонденты Р приписывают якутам **“тщеславие”** на (3,05), что сильно отли-

чается от оценки Я1(2,87), Я2(2,66), “коварство” свойственно народу саха, по мнению Р на (3,05), Я1(2,65), Я2(2,44). Также русские испытуемые оценили “деловитость” якутов в среднем на (2,85), Я1(3,05), Я2(3,18).

Итак, в результате шкалирования для объектов “русские” и “якуты” были получены комплексы свойств, качеств, которые соответствуют устойчивым представлениям испытуемых о рассматриваемых этносах. Мы попытались выявить авто- и гетеростереотипные представления русских и якутов. Анализ показал, что представления о собственном этносе содержат больше положительных характеристик, нежели представления о “чужом” народе. Выраженность положительного набора качеств у себя, своей этнической группы свидетельствует об этноцентризме, противопоставленности своей группы остальным.

Но тем не менее, нужно отметить следующий факт: респонденты группы (Я2) и (Р), характеризуя

“русских”, дали схожие оценки, что может свидетельствовать о близости образа мира русских и якутов, считающих родным языком русский (Я2).

Оценивая представителей собственного этноса Я2, напротив, были солидарны с якутами-билингвами, что демонстрирует их этническую идентичность.

ЛИТЕРАТУРА

1. Петренко В.Ф. Основы психосемантики : учеб. пособие / В.Ф. Петренко. — М. : Изд-во Моск. ун-та, 1997. — 400 с.

2. Тарасов Е.Ф. Образ России: Методология исследования / Е.Ф. Тарасов // Вопросы психолингвистики. — 2006. — № 4. — С. 69-73.

3. Уфимцева Н.В. Археология языкового сознания: первые результаты / Н.В. Уфимцева // Язык. Сознание. Культура : Сборник статей. — М.; Калуга, 2005. — С. 205-216.

*Елизарова Т.М.
Якутский государственный университет.
Преподаватель кафедры русского языка,
Филологического факультета.
e-mail: elizarovat@mail.ru*

*Elizarova T.M.
Yakut State University.
Teacher of department of Russian language of Philological faculty.
e-mail: elizarovat@mail.ru*